

THIS IS IMPORTANT FOR LOW-INCOME FAMILIES

COVID UTILITY PROTECTION ENDS OCTOBER 1, 2020

**Protection can continue until October 31, 2020, if families
call to get coded for **HARDSHIP** or **WINTER** protection.**

Families can use information below to get Hardship or Winter Protection

To get Hardship or Winter Protection:

1. Call your utility company
2. Ask to be coded “Hardship” or “Winter” protection

Companies must offer a payment plan you can afford. Ask about:

- Below Budget Worksheet
(payment of \$50 or \$75 per month regardless of back bill)
- New Start
(affordable monthly payment/entire back balance forgiven if 12 months of consistent payments)
- Matching Payment Programs
(affordable monthly payment as low as \$75.00 – balance reduction)
- Energy Assistance
(payment toward back heat bill – you can also call your local Community Action Agency)
- Operation Fuel
(financial assistance for unpaid back bills for qualified customers)

CALL NOW TO EXTEND YOUR UTILITY PROTECTION AND GET A PAYMENT PLAN

- United Illuminating: 800-722-5584
- Eversource: 800-286-2000
- Connecticut Natural Gas: 860-727-3000
- Southern Connecticut Gas: 800-659-8299

For help or more information, call:

- Bonnie Roswig, Center for Children’s Advocacy: 860-566-0836
- United Way: 211 InfoLine
- Connecticut Public Utilities Regulatory Authority (PURA): 800-382-4586



INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA FAMILIAS DE BAJOS RECURSOS

LA ASISTENCIA FINANCIERA DEBIDA AL COVID PARA EL PAGO DE FACTURAS DE SERVICIOS DE ELECTRICIDAD Y GAS TERMINA EL 1 DE OCT DE 2020

Esta protección puede continuar hasta el 31 de octubre de 2020 si las familias piden que se les codifique como WINTER o HARDSHIP

Para obtener estas protecciones:

1. Llame a su compañía de servicios de electricidad o de gas.
2. Pida que se le clasifique como “WINTER” (protección durante el invierno) o “HARDSHIP” (situación de dificultad económica).

Las compañías tienen la obligación de ofrecerle un plan de pago que esté a su alcance. Pregunte sobre:

- **Below Budget Worksheet (Hoja de Trabajo de Bajo Presupuesto)**
Pagos mensuales de \$50 o \$75 sin tomar en cuenta cuentas atrasadas
- **New Start (Nuevo Comienzo)**
Pagos mensuales accesibles / su saldo vencido será perdonado si cumple 12 meses de pagos ininterrumpidos
- **Matching Payment Programs (Programas de Pago Equivalentes)**
Pago mensual accesible de un mínimo de \$75 con una reducción al saldo anterior
- **Energy Assistance (Programa de Asistencia de Energía)**
Pago hacia factura atrasada de calefacción – también puede contactar a su agencia de acción comunitaria local
- **Operation Fuel (Operación Combustible)**
Ayuda financiera para pagar saldos atrasados para clientes que cumplan los requisitos

LLAME AHORA PARA EXTENDER SU PROTECCIÓN Y OBTENER UN PLAN DE PAGOS

- United Illuminating: 800-722-5584
- Connecticut Natural Gas: 860-727-3000
- Eversource: 800-286-2000
- Southern Connecticut Gas: 800-659-8299

Para más información llame a:

- Bonnie Roswig, Center for Children's Advocacy: 860-566-0836
- United Way: 211 InfoLine
- Connecticut Public Utilities Regulatory Authority (PURA): 800-382-4586

